

# *mesko*

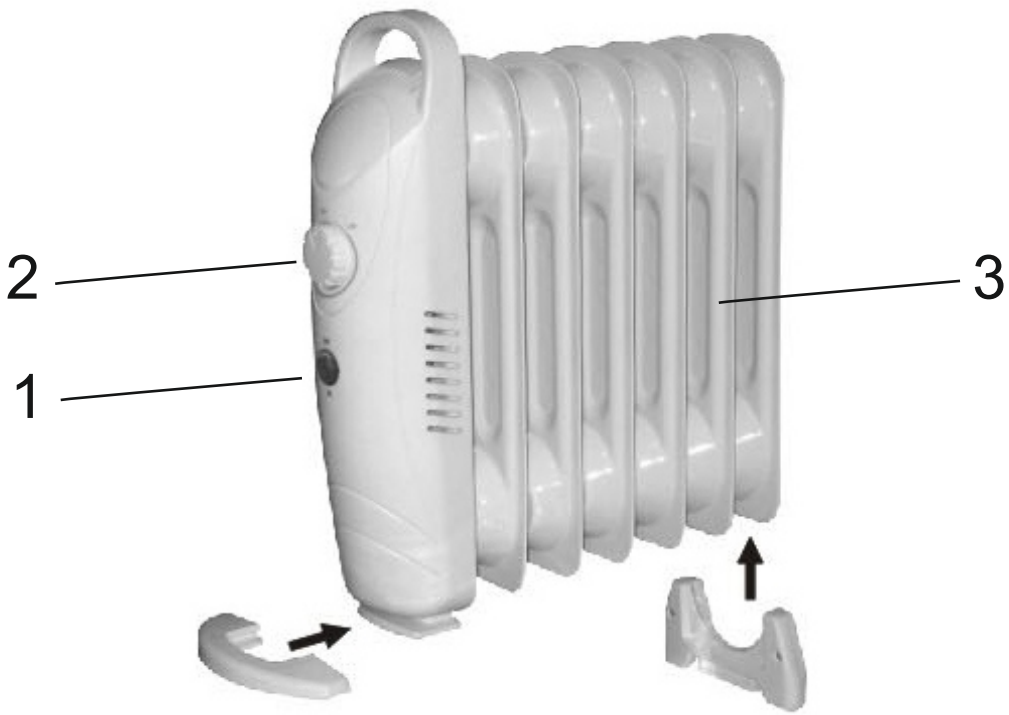


## MS7804, MS7805, MS7806

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5                 | (DE) bedienungsanweisung - 7        |
| (FR) mode d'emploi - 9               | (ES) manual de uso - 11             |
| (PT) manual de serviço - 13          | (LT) naudojimo instrukcija - 15     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 17     | (EST) kasutusjuhend - 19            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 27     | (BS) upute za rad - 23              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 21 | (CZ) návod k obsluze - 33           |
| (RU) инструкция обслуживания - 39    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 31           |
| (MK) упатство за корисникот - 29     | (NL) handleiding - 35               |
| (SL) navodila za uporabo - 37        | (FI) manwal ng pagtuturo - 49       |
| (PL) instrukcja obsługi - 43         | (IT) istruzioni operative - 51      |
| (HR) upute za uporabu - 25           | (SV) instruktionsbok - 54           |
| (DK) brugsanvisning - 45             | (UA) інструкція з експлуатації - 56 |
| (SR) Корисничко упутство - 47        | (SK) Používateľská príručka - 58    |
| (AR) دليل التعليمات - 61             | (BG) Инструкция за употреба - 63    |

Model identifier / Identyfikator modelu:			MS7804 / MS7805 / MS7806		Unit / Jednostka
Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc ciepła				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc ciepła	$P_{nom}$	0,3245 / 0,4689 / 0,5427	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	N/A
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	N/A
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	0,3245 / 0,4689 / 0,5427	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	N/A
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc ciepła regulowana wentylatorem	N/A
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	$el_{min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	$el_{sb}$	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[yes]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[no]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[no]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane adresowe	Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska				

PL	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
GB	This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.
D	Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.
F	Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.
E	Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.
P	Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.
LT	Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.
LV	Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.
EST	See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.
RO	Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.
BIH	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
H	Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
GR	Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.
MK	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izolirani prostori.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.
RUS	Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
NL	Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
SLO	Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.
HR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.
FIN	Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.
S	Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.
SK	Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.
I	Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.
SR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
DK	Denne produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.
UA	Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.
AR	جيداً المعزولة العزوف في ل لاس تخدام أو العزوف في ل لاس تخدام فقط مناسب الأمز تح هنا
BG	Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.



1.

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.



14. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub or above sink filled with water.

15. The heater should be placed on a level, heat-resistant surface, away (at least one meter) from flammable materials (lace curtains, curtains, wallpaper, furniture etc.).

16. The power cable should not be placed above the heater, and also should not touch or lie close to hot surfaces. Do not place the heater under an electrical outlet.

17. The surface of the heater can heat up to high temperatures of over 60 degrees C. Take care when near the heater.


18. Do not cover the heater with curtains, a towel or hang washing on it – this can damage the heater or cause a fire.

19. When using the heater, completely unwind its cable and make sure that the cable is not touching the hot surface of the heater.

20. Do not use the heater near basins, showers, sinks, pools or other places where it can get wet.

21. The device must be completely cool prior to storage. Keep the original packaging to store the heater in during non-heating seasons.

22. The heater is filled with a set amount of special oil. Repairs requiring opening of the oil container must be carried out only by the manufacturer or authorized representative, who

 be contacted if oil leaks from the heater.

23. If disposing of the heater please follow rules of oil disposal.

**WARNING:** To avoid overheating do not cover the heater.

24. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool

25. Do not use this heater if it has been dropped

26. Do not use if there are visible signs of damage to the heater

27. Use the heater on a level and stable surface or attach it to the wall, if provided for by the manufacturer

**WARNING:** Do not use this heater in small rooms where there are people who are unable to leave them by themselves, unless constant supervision is ensured.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the heater air outlet.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE (Fig. 1)

1. On/Off switch
2. Thermostat control knob
3. Ribs

#### USING THE DEVICE

**CAUTION:** During first use of the heater a small amount of smoke may appear. This is normal.

1. Place the oil heater a minimum of 100 cm from walls, furniture, curtains, plants etc.
2. Connect the oil heater to mains power.
3. Turn the heater on by the switch (1). Set a comfortable oil heater temperature by turning the thermostat control knob.
4. After you finish using the heater, turn it off by turning the on-switch and thermostat control knob to 'OFF' and disconnect the power cable from mains power.

#### CLEANING THE DEVICE

1. Prior to cleaning always remove the plug from the electrical outlet.
2. Prior to cleaning allow the heater to cool. Make sure that it is cool.

3. Wipe the heater with a damp cloth, then wipe dry.
4. Never use wax, shining agents or chemical agents to clean the heater. They may react with the device and cause discoloration or even damage.

TECHNICAL DATA  
Power source: 220-240V~50/60 Hz  
Power:  
MS7804 – 700 W  
MS7805 – 1000 W  
MS7806 – 1200 W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines




Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

 14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

15. Stellen Sie den Ölheizkörper auf eine ebene, temperaturbeständige Fläche, fern (mindestens 1 Meter) von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, Möbel usw.).

16. Die Speisekabel darf unterhalb des Ölheizkörpers nicht gelegt werden, sowie das Gerät nicht berühren, sondern fern von heißen Flächen gehalten werden. Stellen Sie den Ölheizkörper nicht unmittelbar unter einer Steckdose.

17. Die Oberfläche der Heizelemente kann hohe Temperaturen erreichen, über 60 Grad C. Besondere Vorsicht ist in der Nähe des Ölheizkörpers geboten.


18. Den Heizkörper mit keinen Vorhängen, Handtüchern überdecken, sowie darauf keine Wäsche aufhängen, sonst kann dies zur Beschädigung des Heizkörpers oder zu Brand führen.

19. Bei Verwendung des Heizkörpers ist die Kabel völlig herauszuziehen und es ist darauf zu achten, dass sie die heiße Oberfläche des Heizkörpers nicht berührt.

20. Halten Sie den Heizkörper fern von Waschbecken, Duschen, Abwaschbecken, Becken und sonstigen Stellen, wo das Gerät nass werden kann.

21. Das Gerät muss vor dem Lagern trocken werden. Bewahren Sie die Originalverpackung zur Lagerung des Heizkörpers nach Beendigung des Heizsaisons.

22. Der Heizkörper ist mit einer bestimmten Menge vom speziellen Öl befüllt. Jegliche mit dem Aufmachen des Ölbehälters verbundenen Reparaturen sind ausschließlich durch den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter durchzuführen, der im Fall des Ölauslaufs aus dem Heizkörper aufzusuchen ist.

 23. Beim Loswerden des Heizkörpers sind Grundsätze der Ölwiederverwertung einzuhalten.

VORSICHT: Den Erhitzer nicht überdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

24. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades

25. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde

26. Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorhanden sind

27. Die Heizung auf ebenem und stabilen Untergrund verwenden oder an der Wand befestigen, sofern vom Hersteller vorgesehen



**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Menschen nicht selbst verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

**WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass des Heizgeräts entfernt.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

1. Schalter
2. Thermostat-Knebelgriff
3. Rippen

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

**ACHTUNG:** Bei erster Inbetriebnahme kann aus dem Heizkörper eine geringe Menge von Rauch hervortreten. Dies ist normal.

1. Stellen Sie den Ölheizkörper mindestens 100 cm von Wänden, Möbeln, Vorhängen, Pflanzen usw. entfernt.
2. Schalten Sie den Ölheizkörper an Strom an.
3. Durch Drehen des Schaltknebelgriffes (1). Durch Drehen des Thermostat-Knebelgriffs stellen Sie eine komfortable Temperatur ein.
4. Nach Beendigung der Verwendung des Heizkörpers schalten Sie ihn ab, indem Sie den Schalt- und Thermostat-Knebelgriff auf die „OFF“-Position stellen und die Netzkabel ausziehen.

#### REINIGUNG DES GERÄTES

1. Vor Beginn der Reinigung ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose aus.
2. Vor Reinigung lassen Sie den Heizkörper immer abkühlen. Vergewissern Sie sich, ob das Gerät kühl ist.
3. Den Heizkörper mit feuchtem Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
4. Zur Reinigung niemals Wachse, Glanzmittel oder andere chemischen Substanzen verwenden. Sonst können sie in Reaktionen mit dem Gerät kommen und zu Verfärbungen oder sogar zur Beschädigung führen.

#### TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec

l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.


9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

 14. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

15. Placer le radiateur sur une surface plane, résistante à la température, loin (à au moins 1 mètre de distance) des matériaux inflammables (des voilages, des rideaux, du papier peint, des meubles etc.).

16. Le cordon d'alimentation ne peut pas se trouver au dessus du radiateur ni toucher ou être à proximité des surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil au pied d'une prise électrique.

17. La surface du radiateur peut chauffer jusqu'à des températures très élevées, supérieures à 60 °C. Rester particulièrement prudent à proximité du radiateur.


18. Ne pas couvrir le radiateur avec des rideaux, des serviettes ou du linge à sécher – cela peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie.

19. Lors de l'utilisation du radiateur, dérouler complètement son cordon d'alimentation et veiller à ce qu'il ne soit pas en contact avec la surface chaude de l'appareil.

20. Ne pas utiliser le radiateur à proximité des lavabos, des douches, des éviers, des piscines ou de tout autre endroit où l'appareil risquerait d'être mouillé.

21. Avant de ranger l'appareil, il doit refroidir. Garder l'emballage original pour entreposer le radiateur hors saison de chauffage.

22. Le radiateur est rempli d'une quantité appropriée d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par son représentant habilité avec lequel il faut prendre contact en cas de fuite d'huile.

 23. En se débarrassant du radiateur, respecter les règles de recyclage des huiles usagées.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas couvrir le radiateur afin d'éviter la surchauffe

24. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine
25. N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé
26. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles d'endommagement du radiateur
27. Utilisez le radiateur sur une surface plane et stable ou fixez-le au mur, si prévu par le fabricant

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces où il y a des personnes qui ne peuvent pas les laisser seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

**AVERTISSEMENT:** pour réduire le risque d'incendie, gardez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air du radiateur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (image 1)

1. Commutateur
2. Thermostat
3. Éléments chauffants

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION : A la première utilisation du radiateur, l'appareil peut dégager un peu de fumée. C'est normal.

1. Installer le radiateur à huile à une distance d'au moins 100 cm des murs, des meubles, des rideaux, des plantes etc.
2. Brancher le radiateur sur le secteur.
3. Allumer l'appareil. Régler la température souhaitée en tournant le thermostat.
4. Après avoir fini d'utiliser le radiateur, l'éteindre en tournant les sélecteurs rotatifs marche/arrêt et du thermostat vers la position "OFF" et débrancher le cordon d'alimentation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, toujours retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. S'assurer qu'il n'est plus chaud.
3. Passer un coup de chiffon légèrement humide sur le radiateur, puis l'essuyer à sec.
4. Ne jamais utiliser de cires, de produits de lustrage ni tout autre produit chimique pour nettoyer le radiateur. Car ils peuvent entrer en réaction avec l'appareil et le décolorer, voire l'endommager.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V~50/60 Hz

Puissance :

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers!!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y

personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.



14. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

15. El radiador debe ser colocado sobre una superficie plana, resistente al calor, alejado (por lo menos un metro) de materiales inflamables (como cortinas, visillos, papeles pintados, muebles, etc.).

16. El cable de alimentación no se puede colocar encima del radiador, y no debe tocar ni encontrarse cerca de superficies calientes. No coloque el radiador debajo de la toma de corriente.

17. La superficie del radiador se puede calentar a altas temperaturas, más de 60 °C. Hay que tomar medidas de precaución.

18. No cubra el calentador con cortinas, toallas ni tienda la ropa ya que esto puede dañar el radiador o causar un incendio.

19. Utilizando el radiador, desenrolle totalmente su cable y tenga cuidado para que el cable no toque la superficie caliente del radiador.

20. No utilice el radiador cerca de fregaderos, duchas, lavabos, piscinas ni otros lugares donde pueda mojarse.

21. El dispositivo necesita enfriarse antes de guardarlo. Mantenga el envase original para almacenar el radiador fuera de la temporada de calefacción.

22. El radiador está lleno de una cantidad definida de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito con el aceite sólo deben realizarse por el fabricante o representante autorizado que debe ser contactado en caso de fuga del aceite del radiador.

23. Deshaciéndose del radiador, siga los principios de reciclaje de aceite.



**ADVERTENCIA:** No cubra el radiador para evitar el sobrecalentamiento.

24. No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

25. No use este calentador si se ha caído

26. No utilizar si hay signos visibles de daño al calentador

27. Use el calentador en una superficie nivelada y estable o fíjelo a la pared, si así lo prevé el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan dejarlas solas, a menos que se garantice una supervisión constante.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga textiles, cortinas u otros materiales inflamables al menos a 1 m de la salida de aire del calentador.

**DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (Fig. 1)**

1. Interruptor
2. Perilla del termostato
3. Elementos

**USO DEL DISPOSITIVO**

**ATENCIÓN:** Cuando pone por primera vez el radiador en marcha, puede salir una pequeña cantidad de humo. Esto es normal.

1. Coloque el radiador de aceite a una distancia de por lo menos 100 cm de distancia de paredes, muebles, cortinas, plantas, etc.
2. Conecte el radiador de aceite a la corriente.
3. Encienda el radiador. Establezca una temperatura cómoda girando el termostato del radiador.
4. Al terminar el uso del radiador, apáguelo girando la perilla del interruptor del termostato a la posición "OFF" y desconecte el cable de la fuente de alimentación.

**LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO**

1. Antes de la limpieza, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
2. Antes de la limpieza, deje que el radiador se enfríe. Asegúrese de que esté frío.
3. Limpie el radiador con un paño húmedo y luego séquelo.
4. Nunca utilice para limpiar el radiador: ceras, detergentes que den brillo ni otros productos químicos. Estos productos pueden entrar en reacción con el dispositivo y causar decoloración o incluso daño.

**FICHA TÉCNICA:**

Alimentación: 220-240V~50/60 Hz

Potencia:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

MS7806 – 1200 W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

**PORTUGUÊS**

**CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO**

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não

se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.



14. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.

15. O aquecedor deve ser colocado numa superfície plana e resistente à temperatura, estando afastado (a pelo menos um metro) de materiais inflamáveis (cortinas, papéis de parede, móveis, etc.).

16. O cabo de alimentação não pode estar colocado debaixo do aquecedor, nem estar em contacto ou na proximidade de superfícies quentes. Não colocar o aquecedor na proximidade da tomada eléctrica.

17. A superfície do aquecedor pode atingir as temperaturas muito altas, superiores a 60 °C. Por este motivo, estando na proximidade do mesmo, mantenha cuidado especial.

18. Não se pode tapar o aquecedor com cortinas, toalhas nem pôr nele a roupa molhada. Tal ação pode acabar por a danificação do aquecedor ou até por o incêndio.


19. Utilizando o aquecedor, deve-se desenrolar totalmente o seu cabo de alimentação, prestando atenção para que o mesmo não esteja em contacto com o aquecedor.

20. O aquecedor não pode igualmente estar colocado na proximidade de lavabos, duches, lava-louças, piscinas ou outros lugares nos quais o mesmo pode ficar molhado.

21. Antes que esconda o aquecedor, o mesmo deve arrefecer. Conservar a embalagem original do aquecedor para armazená-lo durante as épocas nas quais não é necessário.



22. O aquecedor está preenchido com uma determinada quantidade do óleo especial. As reparações que exigem a abertura do tanque de óleo podem ser realizada1 exclusivamente pelo fabricante do mesmo ou pelo representante autorizado. Em caso da saída do óleo é necessário contactar as referidas entidades.

 23. Deitando o aquecedor ao lixo, é necessário seguir as regras de reutilização de óleo.

**ADVERTÊNCIA:** Não tapar o aquecedor a fim de evitar o seu sobreaquecimento..

24. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina

25. Não use este aquecedor se ele tiver caído

26. Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor

27. Use o aquecedor em uma superfície nivelada e estável ou fixe-o na parede, se fornecido pelo fabricante

**AVISO:** Não use este aquecedor em ambientes pequenos onde existam pessoas que não possam deixá-los sozinhos, a menos que seja garantida uma supervisão constante.

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar do aquecedor.

DESCRIÇÃO DO AQUECEDOR A ÓLEO (fig. 1)

1. Interruptor
2. Botão do termóstato
3. Nervuras

UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR

**CUIDADO:** Durante a primeira utilização o aquecedor pode exalar uma pequena quantidade de fumo. É normal.

1. Colocar o aquecedor a pelo menos 100 cm de paredes, móveis, cortinas, plantas, etc.
2. Conectar o aquecedor à rede eléctrica.
3. Ligar o aquecedor ao ajustar o botão de ligar (1). Ajustar a temperatura confortável através do botão do termóstato.
4. Uma vez acabado o aquecimento, desligar o aquecedor ao ajustar o botão de ligar e do termóstato na posição "OFF" e desconectá-lo da rede de alimentação.

LIMPEZA DO AQUECEDOR

1. Antes de se pôr a limpar o aquecedor, retirar sempre a ficha da tomada.
2. Antes da limpeza, deixar o aquecedor arrefecer. Assegurar-se de que o aquecedor está frio.
3. Limpar o aquecedor com um tecido molhado e a seguir com um tecido seco.
4. Nunca utilizar ceras, meios de polição ou outras substâncias químicas para a limpeza do aquecedor. Estas substâncias podem reagir com o aparelho ou até causar a sua deterioração.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240V~50/60 Hz

Potência:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo eléctrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

**LIETUVIŲ**

**BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS  
BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI**

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.



3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
-  14. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.
15. Radiatorių statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, toliau (bent per vieną metrą) nuo degių medžiagų (užuolaidų, tapetų, baldų ir pan.).
16. Maitinimo laido nelaikyti virš radiatoriaus. Laidas taip pat neturėtų liestis ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatyti radiatoriaus po elektros lizdu.
17. Radiatoriaus paviršius gali įkaisti iki aukštos temperatūros – virš 60 laipsnių. Greta radiatoriaus elgtis ypač atsargiai.
18. Radiatoriaus neuždengti užuolaidomis, rankšluosčiais, taip pat nedžiauti ant jo skalbinių – radiatorius gali sugesti arba kilti gaisras.
19. Naudojant radiatorių būtina visiškai išvynioti jo laidą ir atkreipti dėmesį, kad laidas nesiliestų su karštu radiatoriaus paviršiumi.
20. Radiatoriaus nenaudoti arti praustuvo, dušų, kriauklių, baseinų ir kitų vietų, kuriose gali sudrėkti.
21. Prieš atidedant nenaudojamą prietaisą, palaukti, kad atauštų. Išsaugoti originalią pakuotę radiatoriumi laikyti ne šildymo sezonu.
22. Radiatoriuje yra tam tikras specialaus tepalo kiekis. Jeigu taisant būtina atidaryti

aliejaus talpā, tokius darbus turētū atlikti gamintojas arba įgaliotasis atstovas, į kurį būtina kreiptis, jeigu iš radiatoriaus teka tepalas.



23. Išmetant radiatorių laikytis tepalo utilizavimo taisyklių.  
[SPĖJIMAS: Neuždengti šildytuvo, kad neperkaistų.

24. Nenaudokite šio šildytuvo arti vonios, dušo ar baseino

25. Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas

26. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

27. Naudokite šildytuvą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei taip numato gamintojas

[SPĖJIMAS: Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kur yra žmonių, kurie patys negali jų palikti, nebent užtikrinama nuolatinė priežiūra.

[SPĖJIMAS: Norėdami sumažinti gaisro riziką, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.

PRIETAISO APRAŠYMAS (1 pieš.)

1. Jungiklis
2. Termostato rankenėlė
3. Sekcijos

PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO: Pirmą kartą įjungus radiatorių gali išsiskirti šiek tiek dūmų. Tai yra įprastas reiškinys.

1. Tepalinį radiatorių statyti ne arčiau nei 100 cm nuo sienų, baldų, užuolaidų, augalų ir pan.
2. Įjungti tepalinį radiatorių į srovę.
3. Įjungti radiatorių – pasukti jungiklio rankenėlę (1). Nustatyti pageidaujamą radiatoriaus temperatūrą – pasukti termostato rankenėlę.
4. Jeigu radiatorius nenaudojamas, išjungti – pasukti jungiklio ir termostato rankenėles į padėtį „OFF“ ir išjungti maitinimo laidą iš srovės.

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valant prietaisą visada būtina ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo.
2. Prieš valant leisti, kad radiatorius atvėstų. Įsitikinti, kad radiatorius yra atvėšęs.
3. Radiatorių valyti drėgnu skudurėliu, paskiau nusausinti.
4. Radiatorių valyti nenaudoti vaško, blizgiklių ir kitų cheminių preparatų. Gali reaguoti su prietaiso danga ir pažeisti spalvą ar net sugadinti patį prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz

Galia:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

Ms7806 – 1200 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut

bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: So ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visā veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.



14. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

15. Radiatoru jānovieto uz līdzenas, siltumizturīgas virsmas, atstātus (ievērojot vismaz viena metra attālumu) no viegli uzliesmojošiem materiāliem (plānie aizkari, biezie aizkari, tapetes, mēbeles, u.tml.).

16. Strāvas padeves vads nedrīkst atrasties virs radiatora, kā arī nedrīkst artrasties karstu virsmu tuvumā vai pieskarties tām. Nenovietojiet radiatoru zem elektriskajām kontaktligzdām.

17. Radiatora virsma var sakarst līdz ļoti augstām temperatūrām, virs 60 Celsija grādiem. Radiatora tuvumā jāievēro īpaša uzmanība.

18. Nepārklājiet radiatoru ar aizkariem, dvieļiem un neizkariet uz tā izmazgāto veļu – tas var sabojāt ierīci vai arī izraisīt ugunsgrēku.

19. Izmantojot eļļas radiatoru, pilnībā attīniet elektrības padeves vadu un pievērsiet uzmanību tam, lai vads nesaskartos ar radiatora karsto virsmu.

20. Eļļas radiatoru nedrīkst izmantot izlietnes, dušas kabīnes, baseina un līdzīgu vietu tuvumā, kur tas varētu tikt saslapināts.

21. Pirms uzglabāšanas ierīcei ir jāļauj atdzist. Saglabājiet ierīces oriģinālo iepakojumu, lai ierīci varētu uzglabāt sezonās, kad apkure nav nepieciešama.

22. Radiators ir uzpildīts ar nepieciešamo daudzumu speciālas eļļa. Ierīces remontu, ja nepieciešams atvērt eļļas tvertni, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotais izplatītājs, ar

kuru ieteicams sazināties, ja novērota eļļas noplūde.



23. Atbrīvojoties no ierīces, lūdzu, ievērojiet eļļas utilizācijas noteikumus.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no pārkaršanas, lūdzu, nepārklājiet radiatoru.

24. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā

25. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests

26. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

27. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.

**IERĪCES APRAKSTS** (1. zīm.)

1. Slēdzis
2. Termostata slēdzis
3. Ribas

**IERĪCES LIETOŠANA**

**UZMANĪBU:** Pirmajā lietošanas reizē no radiatora var izdalīties neliels daudzums dūmu. Tā ir normāla parādība.

1. Novietojiet eļļas radiatoru vismaz 100 cm attālumā no sienām, mēbelēm, aizkariem, augiem u.tml.
2. Pieslēdziet eļļas radiatoru strāvas padeves tīklam.
3. Ieslēdziet radiatoru, iestatot ieslēgšanas slēdzi (1). Iestatiet radiatora temperatūru ar termostata slēdzi.
4. Pēc eļļas radiatora lietošanas, izslēdziet ierīci, iestatot ieslēgšanas un termostata slēdzi pozīcijā "OFF". Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.

**IERĪCES TĪRĪŠANA**

1. Pirms katras tīrīšanas atvienojiet strāvas padeves vadu no elektriskās kontaktlīdžas.
2. Pirms tīrīšanas ļaujiet radiatoram atdzist. Pārlicinieties, vai radiators ir auksts.
3. Noslaukiet radiatoru ar mitru drāniņu, pēc tam nosusiniet.
4. Radiatora tīrīšanai nekad neizmantojiet vasku, spodriņošus līdzekļus un cita veida ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Tie var reaģēt uz ierīci un izraisīt krāsas maiņu vai pat sabojāt radiatoru.

**TEHNISKIE PARAMETRI**

Spriegums: 220-240V~50/60Hz

Jauda:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad

lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7.Ara pane kaabliit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8.Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9.Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi.


Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11.Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13.Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

 14. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

15. Asetage radiaator siledale ja kuumakindlale alusele, eemale (vähemalt ühe meetri kaugusele) tuleohtlikest materjalidest (kardinad, eesriided, tapeet, mööbel jms).

16. Arge asetage toitejuhet radiaatori peale, samuti ei tohi juhe puutuda kokku kuumade pindadega ega asuda nende läheduses. Arge asetage radiaatorit seinapistikupesaga alla.

17. Radiaatori pind võib kuumeneda kuni temperatuurini 60°C. Olge radiaatori läheduses ettevaatlik, et ennast mitte kõrvetada.

18. Arge katke radiaatorit katete või käterätikutega, samuti ärge kuivatage radiaatoril pesu – see võib radiaatorit kahjustada või põhjustada tulekahju.

19. Enne radiaatori sisselülitamist kerige selle toitejuhe täielikult lahti ja veenduge, et seadme juhe ei puutuks vastu kuumenevaid pindu.

20. Arge kasutage radiaatorit kraanikausside, duššide, äravoolude, basseinide läheduses ega muudes kohtades, kus radiaator võib märjaks saada.

21. Enne hoiustamist peab radiaator maha jahtuma. Jätke originaalpakend alles, et saaksite kütteperioodi välisel ajal radiaatorit selles pakendis hoida.

22. Radiaator on täidetud täpse koguse spetsiaalõliga. Parandustöid, mis nõuavad õliännuma lahtivõtmist, tohib teha vaid seadme tootja või tootja volitatud esindaja, kellega tuleks ühendust võtta ka juhul, kui radiaatorist lekib õli.

 23. Kasutatud radiaatorit utiliseerides lähtuge õli utiliseerimise eeskirjadest. ETTEVAATUST: Läbipõlemise vältimiseks ärge radiaatorit kunagi katke.

24. Ärga kasutage seda kerist vanni, duši ega basseini vahetus läheduses

25. Ärga kasutage seda kütteseadet, kui see on maha kukkunud

26. Ärga kasutage, kui kütteseadme kahjustamisel on nähtavaid märke

27. Kasutage kütteseadet tasasel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see seinale, kui tootja seda ette näeb

**HOIATUS:** Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kus on inimesi, kes ei suuda neid ise jätta, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

**HOIATUS:** Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiile, kardinaid või muid kergestisüttavaid materjale küttekeha õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m. kaugusel.

**SEADME KIRJELDUS** (joonis 1)

1. Lüüti
2. Termostaadi nupp
3. Ribid

**SEADME KASUTAMINE**

**TAHELEPANU:** Esimesel kasutamisel võib radiaatorist eralduda pisut suitsu. See on normaalne nähtus.

1. Asetage radiaator vähemalt 100 cm kaugusele seintest, mööblist, kardinatest, toataimedest jms.
2. Uhendage radiaator vooluvõrku.
3. Lülitage radiaator sisse, keerates töölüüti nupu (1). Valige termostaadi nuppu keerates soovitud temperatuur.
4. Kui olete radiaatori kasutamise lõpetanud, lülitage seade välja, keerates töölüüti ja termostaadi nupud asendisse OFF.

**SEADME PUHASTAMINE**

1. Enne seadme puhastamist tõmmake alati toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
2. Enne puhastamist laske radiaatoril jahtuda. Veenduge, et radiaator on jahtunud.
3. Pühkige radiaator niiske lapiga puhtaks ning seejärel kuivatage.
4. Ärge kunagi kasutage radiaatori puhastamiseks vaha, poleerimisvahendeid ega muid kemikaale. Sellised ained võivad seadme pinnaga reageerida ning tekitada värvikahjustusi või isegi seadme rikkuda.

**TEHNILISED ANDMED**

Toide: 220-240V ~50/60Hz

Võimsus:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice.
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu



echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.

15. Caloriferul trebuie să fie plasat pe o suprafață plană rezistentă la căldură, departe (cel puțin

un metru) de materialele ușor inflamabile (perdele, draperii, tapet, mobilă, etc.).

16. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra caloriferului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu amplasați caloriferul direct sub priză de alimentare cu curent electric.

17. Suprafața caloriferului se poate încălzi până la temperaturi ridicate de peste 60 de grade C. Trebuie să fiți extrem de atenți în imediata apropiere a caloriferului.

18. Nu acoperiți caloriferul cu draperii, prosop și nici nu atârnați rufe pe acesta - aceasta poate deteriora radiatorul sau poate conduce la incendiu.

19. Folosind caloriferul, întindeți complet cablul și să fiți atenți ca, cablul să nu atingă suprafața fierbinte a caloriferului.

20. Nu folosiți caloriferul lângă lavoare, cabine de duș, chiuvete, bazine sau în alte locuri unde acesta poate fi udat.

21. Înainte de depozitare dispozitivul trebuie să răcit. Păstrați ambalajul original pentru depozitarea caloriferului în perioadele când acesta nu este folosit.

22. Caloriferul este umplut cu o anumită cantitate de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului cu ulei ar trebui să fie realizate de către producător sau un reprezentant autorizat al acestuia cu care trebuie luată legătura în caz de scurgeri de ulei din calorifer.

23. Atunci când aruncați caloriferul, trebuie să respectați principiile de reciclare a uleiului.

Avertizare: Pentru a evita supraîncălzirea - nu acoperiți încălzitorul.

24. Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei căzi, a dușului sau a piscinei



25. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat
26. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului
27. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete, dacă este prevăzut de producător

**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici în care există persoane care nu pot să le lase singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textile, perdele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de ieșirea aerului încălzitorului.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (fig. 1)

1. Buton pornire/oprire
2. Butonul termostatului
3. Element

#### UTILIZAREA APARATULUI

**ATENȚIE:** În timpul primei porniri a caloriferului acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru este normal.

1. Amplasați caloriferul pe ulei la o distanță minimă de 100 cm de la pereți, mobilier, draperii, plante etc.
2. Conectați caloriferul pe ulei la rețeaua de alimentare cu curent.
3. Porniți caloriferul cu ajutorul comutatorului (1). Setați temperatura confortabilă a caloriferului prin rotirea butonului termostatului.
4. După ce folosirea caloriferului a luat sfârșit, opriți-l rotind comutatorul și termostatul în poziția "OFF" și deconectând cablul de alimentare de la sursa de alimentare.

#### CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de a curăța dispozitivul scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
2. Înainte de curățare, permiteți caloriferului să se răcească. Asigurați-vă că acesta este deja rece.
3. Stergeți caloriferul cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-l până în momentul în care va fi uscat.
4. Nu folosiți niciodată pentru curățarea caloriferului ceară, produse de lustruit și alte substanțe chimice. Acestea pot conduce la reacții nedorite cu dispozitivul și pot cauza decolorări sau chiar și defectarea acestuia.

#### DATE TEHNICE

Alimentare: 220-240V~50/60Hz

Putere:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8

godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati dejstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Aparat se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi, iznad umivaonika u kupatilu.

15. Ako se aparat koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvaditi utikač iz utičnice, jer je blizina vode opasna čak i tada kad je aparat isključen.

16. Radijator treba stavljati na ravnoj, otpornoj na temperaturu površini, daleko (najmanje jedan metar) od lako zapaljivih materijala (zavjese, tapete, namještaj etc.).

17. Vod za napajanje se ne može postavljati iznad radijatora, kao i ne smije dodirivati vruće površine ili ležati blizu njih. Ne stavljati radijator ispod električne utičnice.

18. Površina radijatora može da se zagrije do visokih temperatura – preko 60 stepeni C. U blizini radijatora treba biti posebno oprezan.

19. Radijator se ne smije prekrivati zavjesama, peškirom, niti stavljati rublje na njega – ovo može izazvati oštećenje radijatora ili požar.

20. Koristeći radijator treba potpuno odmotati njegov vod (kabel) i obratiti pažnju da vod ne dodiruje vruću površinu radijatora.

21. Radijator se ne smije koristiti u blizini umivaonika, tuševa, sudopera, bazena, niti drugih mjesta na kojim se može pokvasiti.

22. Uređaj prije skladištenja treba da se ohladi. Sačuvati originalno pakovanje za skladištenje radijatora van grijne sezone.

23. Radijator je napunjen određenom količinom specijalnog ulja. Popravke koje zahtjevaju otvaranje rezervoara za ulje treba da vrši isključivo proizvođač ili ovlašteni predstavnik koga treba kontaktirati u slučaju oštećenja ulja iz radijatora.

24. Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei căzi, a dușului sau a piscinei

25. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat

26. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului

27. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete, dacă este prevăzut de producător

AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici în care există persoane care nu pot să le lase singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

**AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textile, perdele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de ieșirea aerului încălzitorului.**

OPIS UREĐAJA (slika 1)

1. Prekidač
2. Ručica termostata
3. Rebra

KORIŠTENJE UREĐAJA

PAŽNJA: Pri prvom pokretanju radijatora može da se pojavi neznatna količina dima. Ovo je normalna pojava.

1. Stavite uljani radijator na udaljenosti najmanje 100 cm od zidova, namještaja, zavjesa, biljaka, etc.
2. Priključite uljani radijator na struju.
3. Uključite radijator okretajući ručicu uključivača (1). Podesite komfornu temperaturu radijatora okretajući ručicu termostata.
4. Nakon završetka upotrebe radijatora, isključite ga okretajući ručicu uključivača i termostata u poziciju „OFF” i isključujući kabel za napajanje iz mreže.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, uvijek izvadite utikač za napajanje iz utičnice.
2. Prije čišćenja radijator treba da se ohladi. Uvjerite se da je već hladan.
3. Prebršite radijator suhom krpom, zatim obrišite ga da bude suh.
4. Nemojte nikad koristiti za čišćenje vosak, sredstva za glačanje i druga hemijska sredstva. Mogu izazvati hemijske reakcije i izazvati promjene boje ili čak i oštećenje uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~50/60 Hz

Snaga:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W

## HRVATSKI

**OPĆI UVJETI SIGURNOSTI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI ZA UPOTREBU. PAŽLJIVO IH PROČITAJTE I SPREMITE DA BUDU S NJIMA SAVJETOVANI**

1. Prije uporabe uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite njegove upute. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Ne smije se koristiti u druge svrhe - koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj smije biti priključen samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50 / 60Hz  
Kako bi se povećala sigurnost rada, nekoliko električnih uređaja ne može se istovremeno spojiti na jedan krug.
4. Naročito treba paziti kada koristite aparat, kada su u blizini djeca. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusna ili nepoznata osoba ako se uređaj koristi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako se za to zatraži. vezano za sigurnu uporabu uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s uporabom uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i konzerviranje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon uporabe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Kabel, utikač ili sav uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite atmosferskim uvjetima (kiša, sunce itd.) I ne koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, "mokre" vikendice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se spriječile opasnosti.
9. Nemojte koristiti uređaj: kada je kabel za napajanje oštećen, nakon pada na tlo, kada je oštećen na bilo koji način, kada ne radi ispravno. Uređaj nemojte sami popravljati zbog opasnosti od strujnog udara. Neka oštećeni uređaj provjeri odgovarajući servisni centar radi pregleda ili popravka. Sve popravke mogu izvoditi samo ovlašteni servisi. Nepravilno izvedeni popravci mogu uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj treba postaviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od grijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Uređaj ili napajanje ne smiju se priključiti na utičnicu bez nadzora.
14. Aparat se ne smije koristiti u blizini vode, na pr. pod tušem, u kadi, iznad sudopera u kupaonici.
15. Ako se aparat koristi u kupaonici, izvadite utikač iz utičnice nakon upotrebe, jer je blizina vode opasna čak i kada je aparat isključen.
16. Radijator treba postaviti na ravnu površinu otpornu na temperaturu, daleko (najmanje jedan metar) od zapaljivih materijala (zavjese, tapete, namještaj itd.).
17. Električni vod ne smije biti postavljen iznad radijatora, niti smije dodirivati vruće površine niti ležati u njihovoj blizini. Ne stavljajte radijator ispod električne utičnice.
18. Površina radijatora može se zagrijati na visoke temperature - preko 60 stupnjeva C. U blizini radijatora treba biti posebno oprezan.
19. Radijator ne smije biti pokriven zavjesama, ručnikom ili rubljem postavljenim na njega - to može dovesti do oštećenja radijatora ili požara.
20. Koristeći radijator, potpuno odmotajte njegov vod (kabel) i pazite da vod ne dodiruje vruću površinu radijatora.
21. Radijator se ne smije koristiti u blizini umivaonika, tuševa, umivaonika, bazena ili drugih mjesta na kojima se može pokisnuti.
22. Uređaj treba hladiti prije skladištenja. Očuvajte originalnu ambalažu za spremanje radijatora izvan sezone grijanja.
23. Radijator se puni određenom količinom posebnog ulja. Popravke koji zahtijevaju otvaranje spremnika za ulje smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni predstavnik kojeg treba kontaktirati u slučaju curenja ulja iz hladnjaka.
24. Nu utițați acest încãlzitor în imediata vecinãtate a unei cazi, dușului sau a piscinei
25. Ne trebuie uključiti gas
26. Ne koristi se nikakvo vidljivo pogoršanje gasa
27. Upotrebã încãlzitorul pe o suprafața planã stabilis stabilã sau atașați-l la perete, dacã este prevãzut de produkã.

AVERTISMENT: Nu utilizați acest încãlzitor în încãperi mici în care existã persoane care nu pot sã le lase singure, cu excepția cazului în care este asiguratã o supraveghere constantã.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textile, perdele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de ieșirea aerului încălzitorului.

OPIS UREDAJA (slika 1)

1. Prekidač
2. Ručica termostata
3. Rebra

KORIŠTENJE UREDAJA

PAŽNJA: Pri prvom pokretanju radijatora može da se pojavi neznatna količina dima. Ovo je normalna pojava.

1. Stavite uljani radijator na udaljenosti najmanje 100 cm od zidova, namještaja, zavjesa, biljaka, etc.
2. Priključite uljani radijator na struju.
3. Uključite radijator okretajući ručicu uključivača (1). Podesite komfornu temperaturu radijatora okretajući ručicu termostata.
4. Nakon završetka upotrebe radijatora, isključite ga okretajući ručicu uključivača i termostata u poziciju „OFF“ i isključujući kabel za napajanje iz mreže.

ČIŠĆENJE UREDAJA

1. Prije čišćenja uređaja, uvijek izvadite utikač za napajanje iz utičnice.
2. Prije čišćenja radijator treba da se ohladi. Uvjerite se da je već hladan.
3. Prebrišite radijator suhom krpom, zatim obrišite ga da bude suh.
4. Nemojte nikad koristiti za čišćenje vosak, sredstva za glačanje i druga hemijska sredstva. Mogu izazvati hemijske reakcije i izazvati promjene boje ili čak i oštećenje uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~50/60 Hz

Snaga:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

Ms7806 – 1200 W



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uredjaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMÉZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne

- tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, fürdőkádban sem vízzel telt mosdókagyló fölött.



15. A fűtőtestet sima, hőálló felületre állítsa, távol (legalább b egy méterre) könnyen gyulladó anyagoktól (függönyök, sötétítő, tapéták, bútorok stb.).
16. A tápkábelt ne tegye a fűtőtest fölé, ne érintkezzen vagy feküdjön forró felület közelében. Ne állítsa a fűtőtestet a konnector alá.
17. A fűtőtest felülete magas hőmérsékletre melegedhet fel, több mint 60°C-ra. A fűtőtest közelében járjon el különös óvatossággal.
18. Ne takarja le a fűtőtestet, függönnyel, törölközővel, ne teregessen rá mosott ruhát – mert ez a fűtőtest meghibásodásához vagy tűzhöz vezethet.
19. A fűtőtest használata közben teljesen tekerje ki a készülék kábelét figyelve arra, hogy a kábel ne érintkezzen a fűtőtest forró felületével.
20. Ne használja a fűtőtestet mosdókagyló, zuhany, mosogató, medence és semmilyen más hely közelében, ahol víz érheti.
21. Tárolás előtt várja meg, míg a készülék kihűl. Tartsa meg az eredeti csomagolást a fűtőtest fűtésidényen kívüli tárolásához.

22. A fűtőtest meghatározott mennyiségű speciális olajjal van töltve. Az olajtartály nyitásával járó javításokat kizárólag a gyártó vagy az általa meghatalmazott képviselője végezheti, akivel vegye fel kapcsolatot a fűtőtestből történő olajszivárgás esetén.



23. A fűtőtest leselejtezésekor, járjon el az olaj újrahasonosítás szabályainak megfelelően.  
Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében – ne takarja le a fűtőtestet.
24. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena
25. Ne koristite ovaj grijač ako je pao
26. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice
27. Upotrijebite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač

**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim sobama u kojima postoje ljudi koji ih ne mogu sami ostaviti, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od požara, držite tekstil, zavjese ili druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza zraka iz grijača.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

1. Bekapcsoló/kikapcsoló
2. A termosztát szabályozógombja
3. Borda

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

**FIGYELEM:** A fűtőtest első használata során kis mennyiségű füst jelenhet meg. Ez normális jelenség.  
1. Állítsa az olajradiátort legalább 100 cm távolságra a faltól, bútoroktól, függönyöktől, növényektől, stb.



2. Csatlakoztassa az olajradiátort az áramhoz.
3. Kapcsolja be a fűtőtestet a kapcsolóval (1). Állítsa be a komfortos hőmérsékletet elforgatva a termosztát gombját.
4. A fűtőtest használatának befejezése után a kapcsoló gomb és a termosztát gomb „OFF” pozícióba történő elforgatásával kapcsolja ki és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
  2. Tisztítás előtt hagyja a készüléket kihűlni. Győződjön meg arról, hogy már hideg.
  3. Törölje át a fűtőtestet nedves törölkendővel, majd törölje szárazra.
  4. Soha ne használjon a fűtőtest tisztításához viaszot, fényesítő szereket és más vegyszereket.
- Ezek reagálhatnak a készülékkel és elszíneződést okozhatnak, vagy akár a készülék meghibásodását is.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240V~50/60Hz

Teljesítmény:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

### МАКЕДОНСКИ

## УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да



ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.



14. Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када, над лававо со вода итн.

15. Греалката треба да се става на рамна, отпорна на температура површина, подалеку (барем еден метар) од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети, мебел итн.).

16. Кабелот не смее да се сместува под греалката ниту да ги допира или лежи во близина на жешките површини. Да не се поставува греалката под електричното гнездо.

17. Површината на греалката може да загрева до високи температури, над 60 степени. Треба да се биде внимателен во близина на греалката.

18. Не треба да се прекрива греалката со завеси, крпи или да се става на неа перење – тоа може да предизвика оштетување на греалката или пожар.

19. Користејќи ја греалката треба целосно да се развие нејзиниот кабел и да се обрне внимание истиот да не ја допира жешката површина на греалката.

20. Греалката не треба да се користи во близина на лававоа, тушеви, мијалици, базени или на други места каде може да биде наводенет.

21. Пред да биде складиран, уредот мора да излади. Да се зачува оригиналната опаковка за пречувување на греалката во негрејните сезони.

22. Греалката е наполнета со определена количина на специјално масло. Поправките кои бараат отварање на резервоарот со масло, треба да бидат вршени исклучиво од производителот или авторизиран претставник, со кого треба да се контактира во случаи на излевање на маслото од греалката.



23. Ослободувајќи се од греалката, треба да се постапува согласно правилата за утилизација на масло. Предупредување: За да се одбегне прегревање – да не се прекрива местото за топлење.

24. Не користете го овој грејач во непосредна близина на када, туш или базен

25. Не користете го овој грејач ако е испуштен

26. Не користете ако има видливи знаци на оштетување на грејачот

27. Користете го грејачот на рамна и стабилна површина или закачете го на теидот, доколку е предвидено од производителот

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Не користете го овој грејач во мали простории каде што има луѓе кои не можат сами да ги остават, освен ако не се обезбеди постојан надзор.

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, чувајте текстил, завеси или други запаливи материјали најмалку 1 m подалеку од излезот на воздухот на грејачот.

ОПИС НА УРЕДОТ (сл. 1)

1. Вклучувач/Исклучувач
2. Тркало на термостатот
3. Ребра

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

**ВНИМАНИЕ:** При првото вклучување греалката може да испушта малку дим. Тоа е нормална појава.

1. Постави ја маслената греалка на растојание од најмалку 100 cm од ѕидовите, мебелот, завесите, растенијата итн.

2. Приклучи ја маслената греалка на струја.
3. Вклучи ја греалката со вклучувачот (1). Подеси ја посакуваната температура на греалката, вртејќи го тркалото на термостатот.
4. Кога греалката не е повеќе користена, исклучи ја со вртење на тркалото на вклучувачот и термостатот во позиција „OFF“ и извади го кабелот од струјата.

#### ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред чистењето на уредот секогаш вади го кабелот од електричното гнездо.
2. Пред чистењето остави ја греалката да се излади. Осигурај се дека е изладена.
3. Избриши ја греалката со влажна крпа, а потоа избриши ја на суво.
4. Никогаш за чистење на греалката не користи восок, средства за полирање и други хемиски средства. Може да реагираат со уредот и да предизвикаат обледување или негово оштетување.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220-240V~50/60Hz

Моќ:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

Ms7806 – 1200 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располагага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες

υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.



14. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό, π.χ :Στο ντους, μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη.

15. Η θερμάστρα θα πρέπει να τοποθετείται σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια μακριά (τουλάχιστον ένα μέτρο) από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, καλύμματα, ταπετσαρίες, έπιπλα κ.λπ.).

16. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τοποθετηθεί κάτω τη θερμάστρα, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα κάτω από στην πρίζα.

17. Η επιφάνεια της θερμάστρας μπορεί να θερμανθεί έως και σε υψηλές θερμοκρασίες πάνω από 60 βαθμούς Κελσίου. Στην περιοχή κοντά από τη συσκευή πρέπει να είναι προσεκτικοί.

18. Μην καλύπτετε τη θερμάστρα με κουρτίνες, πετσέτες ούτε να στεγνώνετε πάνω της ρούχα - μπορεί να βλάψει τη θερμάστρα ή να προκαλέσει πυρκαγιά.

19. Χρησιμοποιώντας τη θερμάστρα, πρέπει να επεκτείνετε εντελώς το καλώδιο της και να προσέξετε το καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με την καυτή επιφάνεια του ψυγείου.

20. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε νεροχύτες, ντους, μπιντέδες, πισίνες ή σε άλλους χώρους όπου μπορεί να βραχεί.

21. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση της. Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για να τοποθετείτε εκεί την θερμάστρα στις εποχές που δεν την χρησιμοποιείτε.

22. Η θερμάστρα είναι γεμάτη με μία ορισμένη ποσότητα του ειδικού ελαίου. Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα του δοχείου λαδιού θα πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με τον οποίο θα πρέπει να επικοινωνήσετε σε περίπτωση διαρροής λαδιού από τη θερμάστρα.



23. Κατά την απόρριψη του θερμαντήρα, να εφαρμόσετε τις αρχές της ανακύκλωσης πετρελαίου.

Προειδοποίηση: Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση - Μην καλύπτετε τον θερμαντήρα.

24. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα

25. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα εάν έχει πέσει

26. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα

27. Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια ή συνδέστε την στον τοίχο, εάν προβλέπεται από τον κατασκευαστή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να τα αφήσουν μόνα τους, εκτός εάν εξασφαλίζεται συνεχής επίβλεψη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, φυλάξτε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο του θερμαντήρα.

Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)

1. Διακόπτης On / Off
2. Ρυθμιστής Θερμοστάτη
3. Πλευρά

**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα μπορεί να εξαχθεί μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό.

1. Τοποθετήστε τη θερμάστρα λαδιού σε απόσταση τουλάχιστον 100 εκατοστών από τους τοίχους, τα έπιπλα, τις κουρτίνες, τα φυτά κ.λπ.
2. Συνδέστε στο ρεύμα τη θερμάστρα λαδιού.
3. Ενεργοποιήστε τη θερμάστρα με το διακόπτη (1). Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία γυρνώντας το κουμπί ρύθμισης του θερμοστάτη.
4. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της θερμάστρας, απενεργοποιήστε την στρέφοντας το διακόπτη της και το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "OFF" και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

1. Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
2. Πριν τον καθαρισμό, αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.
3. Σκουπίστε τη θερμάστρα με ένα υγρό πανί, στη συνέχεια σκουπίστε καλά μέχρι να στεγνώσει.
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το για τον καθαρισμό της θερμάστρας κεριά, γυαλιστικά και άλλες χημικές ουσίες. Μπορεί να αντιδράσουν με τη συσκευή και να προκαλέσουν τον αποχρωματισμό της ενώ μπορούν ακόμα και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz

Ισχύς:

AD 7801-1: 600W 2: 1500W

AD7802 - 1: 800W 2: 2000W

AD7803 - 1: 800W 2: 2000W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνει συστατικά της συσκευής

**ČESKY**

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.


9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

 14. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.

15. Topné těleso postavte na tepluodolné vodorovné ploše v bezpečné vzdálenosti (alespoň jeden metr) od hořlavých materiálů (záclony, závěsy, tapety, nabytek apod.).

16. Napájecí kabel nemůže být veden nad topným tělesem a také se nemůže dotýkat nebo ležet poblíž horké plochy. Topné těleso nestavte v bezprostřední blízkosti zásuvky.

17. Povrch topného tělesa se může nahřát na vysokou teplotu, více než 60 °C. V bezprostřední blízkosti topného tělesa buďte zvláště opatrní.


18. Topné těleso nezakrývejte záclonami, ručníkem nebo na něm nevěšete vyprané prádlo k vysušení – může to způsobit poškození topného tělesa nebo požár.

19. Během používání topného tělesa napájecí kabel plně rozviňte; dávejte pozor, aby se kabel nedotýkal horkého povrchu topného tělesa.

20. Topné těleso nepoužívejte v blízkosti umývadla, sprchy, dřezu, bazénu a jiných míst, kde může přijít do kontaktu s vodou.

21. Před uskladněním zařízení musí zchladnout. Ke skladování topného tělesa mimo sezónu zachovejte originální obal.

22. Topné těleso je naplněno určitým množstvím speciálního oleje. Opravy, které vyžadují otevření nádrže s olejem, musí být provedeny výlučně výrobcem nebo autorizovaným servisem, který je nutné kontaktovat ihned po zjištění, že olej z nádrže unikl.

 23. Topné těleso nevyhazujte do smetí, užitujte ho v souladu s platnými předpisy. POZOR: Aby nedošlo k přehřátí, topné těleso ničím nepřikrývejte.

24. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu

25. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl

26. Nepoužívejte, jsou-li viditelné známky poškození ohřívače

27. Ohřívač použijte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke zdi, pokud to stanoví výrobce

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.

**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z ohřívače.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ (Obr. 1)

1. Spínač ON/OFF
2. Otočný knoflík termostatu
3. Žebra

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

**POZOR:** Během prvního zapnutí tělesa může dojít k emitování malého množství kouře. Tento jev je zcela běžný.

1. Topné těleso postavte ve vzdálenosti alespoň 100 cm od stěny, nabytku, záclon, rostlin apod.
2. Olejové topné těleso zapněte do zásuvky.
3. Pomocí spínače (1) zapněte topné těleso. Požadovanou teplotu radiátoru nastavíte prostřednictvím otočného knoflíku termostatu.
4. Po ukončení ohřívání dejte knoflík vypínače a termostatu do pozice „OFF“ a napájecí kabel odpojte ze zásuvky.

#### ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před zahájením čištění vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Před zahájením čištění nechte zařízení pořádně vychladnout. Ujistěte se, že je již studené.
3. Zařízení čistíte vlhkým hadříkem a potom ho vytřete dosucha.
4. K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vosk, leštící prostředky nebo jiné chemické prostředky, protože mohou spolu se zařízením vyvolat chemickou reakci a způsobit změnu barvy zařízení nebo ho dokonce poškodit.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240V~50/60Hz

Příkon:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

### NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.**  
De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan



de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

 14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.

15. De verwarming moet op een vlakke, hittebestendige ondergrond geplaatst worden (ten minste een meter) van brandbare materialen (gordijnen, behang, meubels, enz.).

16. Het netsnoer mag niet worden geplaatst op de verwarming en mag hem niet aanraken of in de buurt van de hete oppervlakken liggen. Plaats de kachel niet onder het stopcontact.

17. Het oppervlak van de verwarming kan opwarmen tot hoge temperaturen boven de 60 graden C. In de omgeving van de verwarming moet u voorzichtig zijn.


18. Bedek de verwarming niet met gordijnen, handdoeken, of de was – het kan lijden tot schade van de verwarming of brand.

19. Gebruik makend van de verwarming, controleer of het netsnoer geheel is ontwikkeld en dat de kabel de verwarming niet aanraakt.

20. Gebruik de verwarming niet in de buurt van wastafels, douches, wasbakken, zwembaden of andere plaatsen waar hij nat kan worden.

21. Het apparaat moet afkoelen voor het opbergen. Bewaar de originele verpakking voor opslag van de verwarming in niet-verwarming seizoenen.

22. De verwarming is gevuld met een bepaalde hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarvan noodzakelijk is van de opening van de olietank moet door de fabrikant of een gemachtigd persoon worden uitgevoerd, met wie er contact moet worden opgenomen in het geval van een olielek uit de verwarming.

 23. Het weggooien van de verwarming, hoort u te doen volgens de regels van recycling van de olie.

Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen - bedek de verwarming niet.

24. Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad

25. Gebruik deze kachel niet als hij is gevallen

26. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel

27. Gebruik de kachel op een vlakke en stabiele ondergrond of bevestig hem aan de muur, indien voorzien door de fabrikant

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waar mensen zijn die ze niet



alleen kunnen achterlaten, tenzij constant toezicht is gegarandeerd.

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat van de verwarming.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (afb. 1)

1. Aan/Uit schakelaar
2. Thermostaat knop
3. Ribben

#### GEbruik VAN HET APPARAAT

LET OP: Bij het eerste gebruik kan er een kleine hoeveelheid rook vrijkomen. Dit is normaal.

1. Plaats de olie verwarming op een minimale afstand van 100 cm van de muren, meubels, gordijnen planten, enz.
2. Plaats de stekker van de olie verwarming in het stopcontact.
3. Zet de verwarming aan met de aan schakelaar (1). Stel een aangename temperatuur in door te draaien aan de thermostaat knop.
4. Na het gebruik van de verwarming, zet de schakelaar en de thermostaat knop op de positie "OFF" en haal de stekker uit het stopcontact.

#### REINIGEN VAN HET APPARAAT

1. Voor het reinigen van het apparaat haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
2. Voor het reinigen laat de verwarming afkoelen. Controleer of hij koel is.
3. Veeg de verwarming schoon met een vochtige doek, daarna veeg hem droog met een droge doek.
4. Gebruik nooit voor te reinigen van de verwarming wax, polijs en ander chemische producten. Het kan reageren op het apparaat en verbleking veroorzaken, of zelfs schade.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V~50/60Hz

Vermogen:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

MS7806 – 1200 W


Dit apparaat voldoet aan beschermingsklasse I.

Apparaat voldoet aan de standaardisen betreffende:

- EMC (Electromagnetic Compatibility)

- LVD (Low Voltage Directive) van de Europese Gemeenschap.

Het apparaat is CE-gemarkeerd.

 Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisierja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
-  14. Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr.: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
15. Grellec je treba namestiti na odpornega temperaturi ravni površini, daleč (vsaj en meter) od vnetljivih materialov (zavese, draperije, ozadje, pohištvo, itd.).
16. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad radiatorjem, in ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte grelca pod električno vtičnico.
17. Površina grelca lahko segreje do visokih temperatur, več kot 60°C. V bližini grelca je treba biti posebno previdni.
18. Ne pokrivajte grelec zavese, brisače, ali obesite perila na njem - lahko povzroči poškodbe na radiator ali požara.
19. Z uporabo grelca, popolnoma razširite njegov kabel in upoštevajte, da kabel ne dotika vroče površine grelca.
20. Ne uporabljajte grelca v bližini ponorov, prhe, umivalniki, kadi, bazeni ali drugih krajev, kjer lahko postane mokra.
21. Naprava mora ohladiti pred skladiščenjem. Shranite originalno embalažo za shranjevanje grelec ne segreva sezon.
22. Grelno telo je napolnjena z določeno količino posebne olja. Popravila, ki zahtevajo odprtje posode za olje je treba izvesti s strani proizvajalca ali pooblaščenega zastopnika, s katerimi se lahko obrnete v primeru puščanja olja iz radiatorja.
-  23. Pri odstranjevanju grelnika, upoštevajo pravila v skladu s odstranjevanju olja .  
Opozorilo: Da bi se izognili pregrevanju – ne pokrivajo grelca.
24. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena
25. Tega grelnika ne uporabljajte, če je padel
26. Ne uporabljajte, če so na grelcu vidni znaki poškodb
27. Grellec uporabljajte na ravni in stabilni površini ali ga pritrdite na steno, če to predvideva proizvajalec

**OPOZORILO:** Tega grelnika ne uporabljajte v majhnih sobah, kjer so ljudje, ki jih sami ne morejo zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese ali drugi vnetljivi materiali oddaljeni vsaj 1 m od odvoda zraka za grelnik.

#### OPIS NAPRAVE (risba1)

1. Vklonno stikalo/ izklopno stikalo
2. Bunka termostata
3. Rebrni

#### UPORABA NAPRAVE

OPOMBA: Ko prvič začnete grelec lahko pridobi majhno količino dima. To je normalno pojav.

1. Nastavite grelec olja na razdalji najmanj 100 cm od stene, pohištvo, zavese rastlin, itd.
2. Povežite naftni grelec v omrežje.
3. Vklonite grelnik s stikalo bunka (1). Nastavite udobno temperaturo grelec z vrtenjem bunka termostata.
4. Po uporabi grelec, izklopite ga obračanjem bunke stikala in termostata v položaj "OFF" in da izvlčete napajalni kabel iz napajanja.

## ČIŠČENJE NAPRAVE

1. Pred čiščenjem naprave vedno izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.
2. Pred čiščenjem omogočajte grelec, da se ohladi. Prepričajte se, že je hladnem.
3. Obrišite z vlažno krpo grelca, nato obrišite, da se posuši.
4. Ne smete uporabljati voske, lake in druge kemikalije za čiščenje grelec. Lahko reagira z napravo in povzroči razbarvanje ali celo poškodbe.

## TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~50/60Hz

Moč:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

MS7806 – 1200 W

Naprava spada v I izolacijski razred. Naprava je skladna

z direktivami EU:

O nizki napetosti (LVD)

Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)

Naprava ima CE oznako na tipski ploščici



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.


1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая

горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляя устройство включенное в гнездо без надзора.

 14. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.

15. Радиатор должен быть установлен на ровной, термостойкой поверхности вдали (как минимум

один метр) от воспламеняющихся материалов (штор, занавесок, обоев, мебели и т.д.).

16. Провод питания нельзя класть на устройство, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под розеткой.

17. Поверхность радиатора может нагреваться до высоких температур, свыше 60 градусов по Цельсию. Следует проявлять особую осторожность в непосредственной близости от радиатора.


18. Нельзя накрывать радиатор шторами, полотенцем или класть на него выстиранную одежду - это может повредить радиатор или привести к пожару.

19. Используя радиатор, полностью размотайте электрошнур так что бы он не соприкасался с горячей поверхностью радиатора.

20. Не используйте радиатор возле раковин, душа, бассейна или других мест, где он может намочнуть.

21. Перед хранением устройство должно остыть. Сохраняйте оригинальную упаковку для хранения после отопительного сезона.

22. Радиатор заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий открытия масляного бака, должен осуществляться производителем или уполномоченным представителем, с которым следует связаться в случае утечки масла из радиатора.

 23. При утилизации радиатора, следовать принципам утилизации масла. Внимание: Во избежание перегрева - не накрывайте радиатор.

24. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

25. Не используйте обогреватель, если его уронили.

26. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.

27. Установите обогреватель на ровную устойчивую поверхность или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где есть люди, которые не могут оставить их самостоятельно, если не обеспечивается постоянный присмотр.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск возгорания, храните ткани, занавески или другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от выхода воздуха из обогревателя.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

1. Переключатель включения/выключения
2. Регулятор термостата
3. Ребра

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время первого запуска обогреватель может выделить небольшое количество дыма. Это нормально.

1. Установите радиатор на расстоянии не менее 100 см от стен, мебели, штор, растений и т.д.
2. Подключите радиатор к сети.
3. Включите радиатор переключателем (1). Установите комфортную температуру, повернув регулятор термостата.

4. Когда вы закончили использовать радиатор, выключите его повернув ручку включателя и регулятор термостата в положение "OFF" затем отключите от сети.

#### ЧИСТКА

1. Перед чисткой, всегда отключайте шнур питания устройства от розетки.
2. Перед чисткой, дайте радиатору остыть. Убедитесь, что он холодный.
3. Протрите радиатор влажной тканью, а затем вытрите насухо.
4. Никогда не используйте для чистки радиатора воск, полироли и другие химические вещества. Они могут вступать в реакцию с устройством и вызвать обесцвечивание или даже привести к его повреждению.



#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60Гц

Мощность:

MS7804 – 700 Вт

MS7805 – 1000 Вт

MS7806 – 1200 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

15. Grzejnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala (co najmniej jednego metra) od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, mebli, itp.).

16. Przewód zasilający nie może być układany ponad grzejnikiem, a także nie powinien



dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać grzejnika pod gniazdem elektrycznym.

17. Powierzchnia grzejnika może nagrzewać się do wysokich temperatur, ponad 60 stopni C. W pobliżu grzejnika należy zachować szczególną ostrożność.

18. Nie należy przykrywać grzejnika zasłonami, ręcznikami, czy też wieszak na nim prania - może to spowodować uszkodzenie grzejnika lub pożar.


19. Korzystając z grzejnika, należy całkowicie rozwinąć jego przewód i zwrócić uwagę, aby przewód nie dotykał gorącej powierzchni grzejnika.

20. Grzejnika nie należy używać w pobliżu umywalk, pryszniców, zlewów, basenów ani innych miejsc, gdzie może zostać zamoczony.

21. Urządzenie przed składowaniem musi wystygnąć. Zachować oryginalne opakowanie do przechowywania grzejnika w sezonach niegrzewczych.

22. Grzejnik jest wypełniony określoną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika z olejem powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju z grzejnika.

23. Pozbywając się grzejnika, należy postępować zgodnie z zasadami utylizacji oleju.

 Ostrzeżenie: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać ogrzewacza.

24. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu

25. Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony

26. Nie używać, jeśli istnieją widoczne ślady uszkodzenia grzejnika

27. Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, jeśli producent przewidział taką możliwość

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby, które nie są w stanie samodzielnie ich opuścić, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne, należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza ogrzewacza.

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Pokrętko termostatu
3. Zeberka

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

UWAGA: Przy pierwszym uruchomieniu grzejnika może wydzieląć się niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.

1. Ustaw grzejnik olejowy w odległości co najmniej 100 cm od ścian, mebli, zasłon roślin, itp.
2. Podłącz grzejnik olejowy do prądu.
3. Włącz grzejnik włącznikiem (1). Ustaw komfortową temperaturę grzejnika przekręcając pokrętko termostatu.
4. Po zakończeniu używania grzejnika, wyłącz go przekręcając pokrętko włącznika i termostatu do pozycji "OFF" i odłączając kabel zasilający z prądu.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed czyszczeniem urządzenia zawsze wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.
2. Przed czyszczeniem pozwól grzejnikowi wystygnąć. Upewnij się, że już jest chłodny.
3. Przetrzyj grzejnik wilgotną szmatką, następnie wytrzyj go do sucha.
4. Nigdy nie używaj do czyszczenia grzejnika wosków, środków nabywczych i innych środków chemicznych. Mogą reagować z urządzeniem i powodować przebarwienie, lub nawet jego uszkodzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~50/60Hz

Moc:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE  
SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks. : Under bad, i badekar eller over vask fyldt med vand.
15. Varmeapparatet skal placeres på en plan, varmebestandig overflade, væk



(mindst en meter) fra brændbare materialer (blonde gardiner, gardiner, tapet, møbler mv.).

16. Strømkablet må ikke placeres over varmelegemet og bør heller ikke berøre eller ligge tæt på varme overflader. Placer ikke varmeren under en stikkontakt.

17. Varmeelementets overflade kan varme op til høje temperaturer på over 60 grader C. Pas på, når det er tæt på varmeren.

18. Undgå at dække varmeren med gardiner, et håndklæde eller hænge vask på det - det kan beskadige varmeren eller forårsage brand.

19. Når du bruger ovnen, skal du helt slappe af kablet og sørge for, at kablet ikke rører varmeovnen.

20. Brug ikke varmeapparatet i nærheden af bassiner, brusere, dræn, puljer eller andre steder, hvor det kan blive vådt.

21. Enheden skal være helt kølig før opbevaring. Opbevar den originale emballage for at opvarme varmeren i løbet af de ikke-varme årstider.

22. Varmeapparatet er fyldt med en bestemt mængde specialolie. Reparationer, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af fabrikanten eller den autoriserede repræsentant, som skal kontaktes, hvis olie lækker fra varmeren.

 23. Følg reglerne om bortskaffelse af olie ved bortskaffelse af varmeren.

**ADVARSEL:** For at undgå overophedning dækker ikke varmeren.

24. Brug ikke dette varmelegeme i umiddelbar nærhed af et badekar, brusebad eller swimmingpool

25. Brug ikke denne varmelegeme, hvis den er faldet

26. Brug ikke, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmelegemet

27. Brug varmelegemet på en jævn og stabil overflade, eller fastgør den til væggen, hvis det er foreskrevet af producenten

**ADVARSEL:** Brug ikke denne varmelegeme i små rum, hvor der er mennesker, der ikke er i stand til at efterlade dem alene, medmindre konstant overvågning er sikret.

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner eller andre brændbare materialer mindst 1 m væk fra varmeapparatets luftudtag.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN (fig. 1)

1. Tænd / sluk-knap
2. Termostat kontrol knap
3. Ribben

#### ANVENDELSE AF ENHEDEN

**FORSIGTIG:** Ved første brug af varmeren kan der forekomme en lille mængde røg. Dette er normalt.

1. Placer olievarmeren mindst 100 cm fra vægge, møbler, gardiner, planter mv.
2. Tilslut olievarmeren til elnettet.
3. Tænd forvarmeren ved at skifte (1). Indstil en behagelig olietemperatur ved at dreje termostatreguleringsknappen.
4. Når du er færdig med at bruge varmeren, skal du slukke for den ved at tænde tænd / sluk-knappen og termostaten til OFF og frakoble strømkablet fra strømmen.

#### RENGØRING AF ENHEDEN

1. Fjern altid stikket fra stikkontakten inden rengøring.
2. Før rengøring, lad varmeren afkøles. Sørg for at det er køligt.
3. Tør varmeapparatet af med en fugtig klud, og tør derefter tørre.
4. Brug aldrig voks, skinnende midler eller kemiske midler til at rense varmeren. De kan reagere med enheden og forårsage misfarvning

eller endda skade.

#### TEKNISK DATA

Strømkilde: 220-240V ~ 50/60 Hz

Strøm:

MS7804 - 700 W

MS7805 - 1000 W

MS7806 - 1200 W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(SR) СРПСКИ

## УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени


уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправки могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.

10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.

11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.

12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.

Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

 14. Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр. : под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

15. Гријач треба поставити на равну површину отпорну на топлину, удаљену (најмање један метар) од запаљивих материјала (завјесе, завјесе, тапете, намјештај итд.).

16. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад грејача, а такође не би требало да се додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте грејач у електричну утичницу.

17. Површина грејача може да се загреје до високих температура преко 60 степени Ц. Пазите када се налазите у близини грејача.


18. Не покривајте грејач завјесама, пешкиром или вешом на њему - то може оштетити грејач или изазвати пожар.

19. Када користите грејач, потпуно га одмотајте и уверите се да кабл не додирује врућу површину грејача.

20. Не користите грејач у близини базена, тушева, судопера, базена или на другим местима где се мокри.

21. Уређај мора бити потпуно хладан пре складиштења. Чувајте оригиналну амбалажу за складиштење грејача током не-грејних сезона.

22. Гријач је напуњен одређеном количином специјалног уља. Поправке које захтевају отварање посуде за уље морају бити извршене само од стране произвођача или овлашћеног представника, које треба контактирати ако уље цури из грејача.

 23. Ако одлагање грејача следите правила о одлагању уља.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте избегли прегревање, не прекривајте грејач.

24. Не користите овај грејач у непосредној близини каде, туша или базена

25. Не користите овај грејач ако је пао

26. Не употребљавајте ако постоје видљиви знаци оштећења грејача

27. Користите грејач на равnoj и стабилној површини или га причврстите на зид, ако то предвиђа произвођач

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите овај грејач у малим просторијама у којима има људи који не могу сами да их напусте, осим ако није осигуран стални надзор.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте смањили ризик од пожара, држите текстил, завесе или друге запаљиве материјале најмање 1 м од излаза за ваздух грејача.



## ОПИС УРЕЂАЈА (Сл. 1)

1. Он / Офф прекидач
2. Регулатор термостата
3. Ребра

## УСИНГ ТХЕ ДЕВИЦЕ

ОПРЕЗ: Приликом прве употребе грејача може се појавити мала количина дима. То је нормално.

1. Поставите грејач уља најмање 100 цм од зидова, намештаја, завеса, биљака итд.
2. Прикључите грејач уља на електричну мрежу.
3. Укључите грејач помоћу прекидача (1). Подесите температуру грејача уља окретањем контролне ручице термостата.
4. Након што завршите са коришћењем грејача, искључите га окретањем дугмета за укључивање / искључивање и термостата на 'ОФФ' и искључите кабл за напајање из електричне мреже.

## ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења увек извуците утикач из електричне утичнице.
2. Пре чишћења пустите да се грејач охлади. Уверите се да је хладно.
3. Обришите грејач влажном крпом, а затим га осушите.
4. Никада не користите восак, агенсе за сјај или хемијска средства за чишћење грејача. Могу реаговати са уређајем и изазвати дисколорацију или чак оштећење.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Извор напајања: 220-240В ~ 50/60 Хз

Снага:

МС7804 - 700 В

МС7805 - 1000 В

МС7806 - 1200 В





За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## (FI) SUOMI

### TURVALLISUUSOLOSUHTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA KÄYTTÖOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄMISEKSI TULEVAISUUDESTA.

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet toteutetaan valvonnan alaisina.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!

7. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle, jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
10. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.
11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
12. Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
13. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.
-  14. Älä koskaan käytä laitetta veden lähellä, esim. Suihkussa, kylpyammeessa tai yläpuolella pesuallas täytetty vedellä.
15. Lämmitin on sijoitettava tasaiselle, kuumuutta kestäväälle pinnalle (vähintään yhden metrin päässä) syttyivistä materiaaleista (pitsiverhot, verhot, tapetit, kalusteet jne.).
16. Virtakaapelia ei pidä asentaa lämmittimen yläpuolelle, eikä myöskään kosketa kuumia pintoja. Älä aseta lämmitintä pistorasiaan.
17. Lämmittimen pinta voi lämmetä korkeisiin lämpötiloihin, jotka ovat yli 60 ° C.
18. Älä peitä lämmitintä verhoilla, pyyhkeellä tai ripustamalla sitä - tämä voi vahingoittaa lämmitintä tai aiheuttaa tulipalon.
19. Kun käytät lämmitintä, irrota kaapeli kokonaan ja varmista, että kaapeli ei kosketa lämmittimen kuumaa pintaa.
20. Älä käytä lämmitintä lähellä altaita, suihkuja, nieluja, altaita tai muita paikkoja, joissa se voi kastua.
21. Laitteen on oltava täysin viileä ennen säilytystä. Säilytä lämmitin alkuperäisen pakkauksen ollessa lämmittämättömien vuodenaikojen aikana.
22. Lämmitin on täytetty määrätyllä määrällä erityistä öljyä. Öljysäiliön avaamista edellyttäviä korjauksia saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu edustaja, joka tulee ottaa yhteyttä, jos öljy vuotaa lämmittimestä.
-  23. Jos hävität lämmittimen, noudata öljyn hävittämistä koskevia sääntöjä.  
**VAROITUS:** Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä lämmitintä.
24. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä
25. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut
26. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista
27. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se seinään, jos valmistaja niin

## määrää

**VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, jotka eivät pysty jättämään niitä yksin, ellei jatkuvaa valvontaa varmisteta.

**VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja tai muita tulenarkoja materiaaleja vähintään 1 metrin päässä lämmittimen ilman ulostulosta.

### LAITTEEN KUVAUS (kuva 1)

1. On / Off-kytkin
2. Termostaatin säätönuppi
3. Kylkiluut

### LAITTEEN KÄYTTÖ

**VAROITUS:** Lämmittimen ensimmäisen käytön aikana saattaa ilmetä pieni määrä savua. Tämä on normaalia.

1. Aseta öljynlämmitin vähintään 100 cm: n etäisyydelle seinistä, huonekaluista, verhoista, kasveista jne.
2. Liitä öljynlämmitin verkkovirtaan.
3. Kytke lämmitin päälle kytkimellä (1). Aseta mukava öljynlämmittimen lämpötila kääntämällä termostaatin säätönuppia.
4. Kun olet lopettanut lämmittimen käytön, sammuta se kääntämällä virtakytkin ja termostaatin säätönuppi asentoon 'OFF' ja irrottamalla virtajohto verkkovirrasta.

### LAITTEEN PUHDISTUS

1. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
2. Anna lämmitin jäähtyä ennen puhdistusta. Varmista, että se on viileä.
3. Pyyhi lämmitin kostealla liinalla ja pyyhi sitten kuivaksi.
4. Älä koskaan käytä lämmittimen puhdistamiseen vahaa, kiiltäviä aineita tai kemiallisia aineita. Ne voivat reagoida laitteen kanssa ja aiheuttaa värimuutoksia tai jopa vaurioita.

### TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220-240V ~ 50/60 Hz

teho:

- MS7804 - 700 W
- MS7805 - 1000 W
- MS7806 - 1200 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i

bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino pieno d'acqua.



15. La stufa deve essere posizionata su una superficie piana e resistente al calore, lontana (almeno un metro) da materiali infiammabili (tende di pizzo, tende, carta da parati, mobili ecc.).

16. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra il riscaldatore e non deve nemmeno toccare o stare vicino a superfici calde. Non posizionare il riscaldatore sotto una presa elettrica.

17. La superficie del riscaldatore può riscaldarsi fino a temperature elevate di oltre 60 gradi

C. Fare attenzione quando ci si avvicina al riscaldatore.


18. Non coprire il riscaldatore con tende, un asciugamano o appendere il lavaggio su di esso - questo può danneggiare il riscaldatore o causare un incendio.

19. Quando si utilizza il riscaldatore, svolgere completamente il cavo e assicurarsi che il cavo non tocchi la superficie calda del riscaldatore.

20. Non utilizzare il riscaldatore vicino a lavandini, docce, lavandini, piscine o altri luoghi in cui può bagnarsi.

21. Il dispositivo deve essere completamente freddo prima della conservazione. Conservare l'imballaggio originale per conservare il riscaldatore durante le stagioni di non riscaldamento.

22. Il riscaldatore è riempito con una quantità specifica di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere eseguite solo dal produttore o dal rappresentante autorizzato, che deve essere contattato in caso di perdite di olio dal riscaldatore.

23.  Se si smaltisce il riscaldatore, si prega di seguire le regole sullo smaltimento dell'olio.

**AVVERTENZA:** per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

24. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä

25. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut

26. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista

27. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se seinään, jos valmistaja niin määrää

**VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, jotka eivät pysty jättämään niitä yksin, ellei jatkuva valvontaa varmisteta.

**VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja tai muita tulenarkoja materiaaleja vähintään 1 metrin päässä lämmittimen ilman ulostulosta.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (figura 1)

1. Interruttore on / off
2. Manopola di controllo del termostato
3. Costole

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

**ATTENZIONE:** durante il primo utilizzo del riscaldatore potrebbe apparire una piccola quantità di fumo. E' normale.

1. Posizionare il riscaldatore dell'olio a una distanza minima di 100 cm da pareti, mobili, tende, piante, ecc.
2. Collegare il riscaldatore dell'olio alla rete elettrica.
3. Accendere il riscaldatore con l'interruttore (1). Impostare una temperatura confortevole per il riscaldamento dell'olio ruotando la manopola di controllo del termostato.
4. Dopo aver terminato di utilizzare il riscaldatore, spegnerlo ruotando la manopola di controllo dell'interruttore di accensione e del termostato su "OFF" e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

1. Prima della pulizia, rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica.
2. Prima della pulizia, lasciare raffreddare il riscaldatore. Assicurati che sia freddo.
3. Pulire la stufa con un panno umido, quindi asciugare.
4. Non utilizzare mai cere, agenti brillanti o agenti chimici per pulire il riscaldatore. Possono reagire con il dispositivo e causare scolorimento o addirittura danni.

## DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Energia:

MS7804 - 700 W

MS7805 - 1000 W

MS7806 - 1200 W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS SÄKERHET LÄGGANDE OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.

3. Den aktuella spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.

4. Var försiktig när du använder runt barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.

5. **WARNING:** Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.

6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!

7. Anslut aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera alltid strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Använd aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning




som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

12. Låt inte ledningen hänga över kanten av räknaren eller vidröra heta ytor.

13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

 14. Använd aldrig denna enhet nära vatten, t ex: Under duschen, i badkar eller över diskbänken fylld med vatten.

15. Värmaren ska placeras på en nivå, värmebeständig yta, bort (minst en meter) från brandfarliga material (spetsgardiner, gardiner, tapeter, möbler etc.).

16. Strömkabeln får inte placeras ovanför värmaren och bör inte röra eller ligga nära heta ytor. Placera inte värmaren under ett eluttag.

17. Värmaren kan värma upp till höga temperaturer över 60 grader C. Var försiktig när det är nära värmaren.


18. Täck inte värmaren med gardiner, en handduk eller häng tvätt på den - det kan skada värmaren eller orsaka brand.

19. När du använder värmaren, koppla helt av kabeln och se till att kabeln inte rör den heta ytan på värmaren.

20. Använd inte värmaren nära bassänger, duschar, handfat, pooler eller andra ställen där det kan bli vått.

21. Apparaten måste vara helt cool före lagring. Håll originalförpackningen för att lagra värmaren under underuppvärmningsperioden.

22. Värmaren är fylld med en viss mängd speciell olja. Reparationer som kräver öppning av oljebehållaren får endast utföras av tillverkaren eller den auktoriserade representanten, som ska kontaktas om oljan läcker ut från värmaren.

 23. Vid bortskaflande av värmaren, följ oljebestämmelserna.  
WARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

24. Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av badkar, dusch eller pool

25. Använd inte denna värmare om den har tappats

26. Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren

27. Använd värmaren på en jämn och stabil yta eller fäst den på väggen, om det föreskrivs av tillverkaren

WARNING: Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna dem ensamma, såvida inte konstant tillsyn säkerställs.

WARNING: För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller andra lättantändliga material minst 1 m bort från luftens utlopp.

BESKRIVNING AV ENHETEN (Fig. 1)

1. På / av-omkopplare
2. Termostatreglage
3. Revben

## ANVÄNDA ENHETEN

FÖRSIKTIGHET: Vid första användningen av värmaren kan det uppstå en liten mängd rök. Det här är normalt.

1. Placera oljevermaren minst 100 cm från väggar, möbler, gardiner, växter etc.
2. Anslut oljevermaren till elnätet.
3. Slå på värmaren med brytaren (1). Ställ in en bekväm oljetemperatur genom att vrida på termostatens kontrollratt.
4. När du har använt värmaren stänger du av den genom att vrida strömbrytaren och termostatreglaget till "OFF" och koppla bort strömkabeln från nätströmmen.

## RENGÖRING AV ENHETEN

1. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget före rengöring.
2. Låt värmaren svalna före rengöring. Se till att det är coolt.
3. Torka av värmaren med en fuktig trasa och torka sedan av den.
4. Använd aldrig vax, glansmedel eller kemiska medel för att rengöra värmaren. De kan reagera med enheten och orsaka missfärgning eller till och med skada.

## TEKNISK DATA

Strömkälla: 220-240V ~ 50/60 Hz

Kraft:

MS7804 - 700 W

MS7805 - 1000 W

Ms7806 - 1200 W




Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(UA) УКРАЇНСЬКА

## Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 220-240В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!

7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу нею, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
-  14. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: Під душем, у ванні або над раковиною, заповненою водою.
15. Обігрівач повинен бути розміщений на рівній, жароміцній поверхні, на відстані (не менше одного метра) від легкозаймистих матеріалів (мереживні штори, штори, шпалери, меблі тощо).
16. Силовий кабель не слід розміщувати над нагрівачем, а також не повинен торкатися або лежати поблизу гарячих поверхонь. Не ставте нагрівач під електричну розетку.
17. Поверхня нагрівача може нагріватися до високих температур понад 60 градусів С. Обережно, коли поблизу обігрівача.
18. Не накривайте нагрівач шторками, рушником або навивками на неї - це може призвести до пошкодження нагрівача або виникнення пожежі.
19. При використанні нагрівача повністю розмотайте його кабель і переконайтеся, що кабель не торкається гарячої поверхні нагрівача.
20. Не використовуйте нагрівач біля басейнів, душових кабін, раковин, басейнів або інших місць, де він може намочити.
21. Перед зберіганням пристрій повинен бути повністю охолодженим. Зберігайте оригінальну упаковку, щоб зберігати нагрівач у ненагрівальні сезони.
22. Нагрівач заповнений встановленою кількістю спеціального масла. Ремонтні роботи, які потребують відкриття масляного контейнера, повинні виконуватися тільки виробником або уповноваженим представником, з якими слід звернутися, якщо витікає масло з нагрівача.



23. У разі утилізації нагрівача дотримуйтесь правил утилізації нафти.  
УВАГА: Щоб уникнути перегріву, не накривайте нагрівач.

24. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну

25. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він упав

26. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача

27. Використовуйте обігрівач на рівній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це передбачено виробником

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де є люди, які не можуть залишити їх самі, якщо не забезпечений постійний нагляд.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте текстиль, штори або інші легкозаймисті матеріали на відстані принаймні 1 м від виходу повітря нагрівача.

ОПИС ПРИСТРОЮ (рис. 1)

1. Перемикач увімк. / Вимк
2. Ручка регулювання термостата
3. Ребра

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

УВАГА: Під час першого використання нагрівача може з'явитися невелика кількість диму. Це нормально.

1. Розмістіть нагрівач масла не менше 100 см від стін, меблів, штор, рослин тощо.
2. Підключіть нагрівач масла до електромережі.
3. Увімкніть нагрівач за допомогою перемикача (1). Встановіть комфортну температуру нагрівача масла, повернувши ручку регулювання термостата.
4. Після завершення використання нагрівача вимкніть його, повернувши ручку регулятора та термостата в положення 'OFF' і від'єднайте кабель живлення від електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед чищенням завжди виймайте вилку з електричної розетки.
2. Перед очищенням дайте нагрівачі охолонути. Переконайтеся, що він прохолодний.
3. Протріть нагрівач вологою ганчіркою, а потім протріть насухо.
4. Ніколи не використовуйте воск, блискучі агенти або хімічні агенти для очищення нагрівача. Вони можуть реагувати з пристроєм і викликати знебарвлення або навіть пошкодження.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 220-240В ~ 50/60 Гц

Потужність:

MS7804 - 700 Вт

MS7805 - 1000 Вт

MS7806 - 1200 Вт

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI  
PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Produkt sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom.

Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nekladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.


9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítadla alebo dotýkajte sa horúcich plôch.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k napájaciemu zdroju bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.

 14. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie blízko vody, napr. : pod sprchou, vo vani alebo nad umývadlom naplnenou vodou.

15. Ohrievač by mal byť umiestnený na horizontálnom povrchu odolnom proti žiareniu (aspoň jeden meter) z horľavých materiálov (záclony, záclony, tapety, nábytok atď.).

16. Napájací kábel by nemal byť umiestnený nad ohrievačom a nemal by sa dotýkať ani

ležať blízko horúcich plôch. Neumiestňujte ohrievač do elektrickej zásuvky.

17. Povrch ohrievača sa môže ohriať na vysoké teploty nad 60 stupňov C. Buďte opatrní pri blízkosti ohrievača.

18. Nezakrývajte ohrievač záclonami, uterákom ani na ňu nepracujte - môže dôjsť k poškodeniu ohrievača alebo k požiaru.

19. Pri používaní ohrievača úplne uvoľnite kábel a uistite sa, že sa kábel nedotýka horúceho povrchu ohrievača.

20. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti umývadiel, sprchov, umývadiel, bazénov alebo na iných miestach, kde sa môže namočiť.

21. Zariadenie musí byť úplne chladné pred uložením. Uchovávajte originálny obal na uloženie ohrievača počas ročných období.

22. Ohrievač je naplnený nastaveným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie nádoby na olej, musia byť vykonané iba výrobcom alebo autorizovaným zástupcom, ktorý by mal byť kontaktovaný, ak uniká olej z ohrievača.

23. Pri likvidácii ohrievača postupujte podľa pravidiel likvidácie oleja.



**VÝSTRAHA:** Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

24. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

25. Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol

26. Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia

27. Ohrievač používajte na rovnom a stabilnom povrchu alebo ho pripevnite k stene, ak to ustanovuje výrobca

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sú ľudia, ktorí ich nemôžu opustiť sami, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte textílie, záclony alebo iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu z ohrievača.

POPIS ZARIADENIA (obrázok 1)

1. Prepínač On / Off
2. Ovládací gombík termostatu
3. Rebrá

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

**UPOZORNENIE:** Pri prvom použití ohrievača sa môže objaviť malé množstvo dymu. Toto je normálne.

1. Vyhrievač oleja umiestnite minimálne 100 cm od stien, nábytku, záclon, rastlín atď.
2. Prípojte olejový ohrievač k elektrickej sieti.
3. Zapnite ohrievač pomocou spínača (1). Nastavte komfortnú teplotu ohrievača oleja otočením ovládacieho gombíka termostatu.
4. Po ukončení používania ohrievača ho vypnite otočením prepínača a ovládacieho gombíka termostatu na "OFF" a odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Pred čistením vždy odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.
2. Pred čistením nechajte ohrievač vychladnúť. Uistite sa, že je v pohode.
3. Otrite ohrievač vlhkou handričkou a potom utrite.
4. Na čistenie ohrievača nikdy nepoužívajte vosk, leštiace prostriedky ani chemické prostriedky. Môžu reagovať so zariadením a spôsobiť zmenu farby alebo dokonca poškodenie.





Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## (AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست -مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2

الجهود المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 3 توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4. الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين 5- يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك 6. !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية-7 مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 8 احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا 9- يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي-10 أو الموقد الغازي

لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق.11

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم 13.



بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

لا تستخدم هذا الجهاز مطلقاً بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو فوق الحوض المملوء بالماء

14. يجب وضع سخان على سطح مستو ومقاوم للحرارة ، بعيداً (متراً واحداً على الأقل) عن المواد القابلة للاشتعال (ستائر الدانتيل ، والستائر ، وورق الحائط ، والأثاث ، إلخ)

15. يجب عدم وضع كابل الطاقة فوق المدفأة ، كما يجب عدم لمس أو الاستلقاء بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع السخان تحت مأخذ كهربائي

16. يمكن أن يسخن سطح المدفأة حتى درجات حرارة عالية تزيد عن 60 درجة مئوية. انتبه عندما تكون بالقرب من المدفأة

17. لا تقم بتغطية السخان بالستائر أو المنشفة أو تعليق الغسيل عليها - فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف السخان أو نشوب حريق

18. عند استخدام السخان ، قم بفك الكابل تماماً وتأكد من أن الكابل لا يلمس السطح الساخن للسخان

19. لا تستخدم السخان بالقرب من الأحواض أو الاستحمام أو الأحواض أو المسابح أو الأماكن الأخرى التي يمكن أن تبتل فيها

20. يجب أن يكون الجهاز بارداً تماماً قبل التخزين. احتفظ بالعبوة الأصلية لتخزين السخان في مواسم عدم التدفئة

21. يملأ السخان بكمية محددة من الزيت الخاص. يجب إجراء الإصلاحات التي تتطلب فتح حاوية الزيت فقط من قبل الشركة المصنعة أو الممثل المعتمد ، والذي يجب الاتصال به في حالة تسرب الزيت من المدفأة



22. في حالة التخلص من السخان ، يرجى اتباع قواعد التخلص من الزيت

تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة لا تقم بتغطية السخان

23. لا تستخدم هذا السخان في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو المسبح

24. لا تستخدم هذا السخان إذا سقط

25. لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة لتلف السخان

26. استخدم السخان على سطح مستو وثابت أو قم بتثبيته على الحائط ، إذا نصت الشركة المصنعة على ذلك

27. تحذير: لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة حيث يوجد أشخاص لا يستطيعون تركها بأنفسهم ، ما لم يتم ضمان الإشراف المستمر

تحذير: لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج هواء السخان

وصف الجهاز (الشكل ١)

١. مفتاح تشغيل / إيقاف

٢. مقبض تحكم بالترموستات

٣. الضلوع

استخدام الجهاز

تنبيه: قد تظهر كمية قليلة من الدخان أثناء الاستخدام الأول للسخان. هذا امر طبيعي

١. ضع سخان الزيت على مسافة لا تقل عن ١٠٠ سم من الجدران والأثاث والستائر والنباتات وما إلى ذلك

٢. قم بتوصيل سخان الزيت بالطاقة الكهربائية

٣. تشغيل السخان عن طريق التبديل (١). اضبط درجة حرارة سخان الزيت المريحة عن طريق تدوير مقبض التحكم في منظم الحرارة

٤. بعد الانتهاء من استخدام السخان ، قم بإيقاف تشغيله عن طريق تشغيل مفتاح التشغيل ومقبض التحكم في الترموستات على "إيقاف التشغيل" وفصل كبل

الطاقة عن مصدر الطاقة الرئيسي

تنظيف الجهاز

١. قبل التنظيف ، قم دائماً بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي

قبل التنظيف ، اترك سخان بيرد. تأكد من أنها باردة ٢.  
امسح سخان بقطعة قماش مبللة ، ثم امسحها حتى تجف ٣.  
لا تستخدم الشمع أو العوامل اللاصقة أو العوامل الكيميائية لتنظيف السخان. قد تتفاعل مع الجهاز وتسبب في تغير اللون أو حتى تلفه ٤.

في الفئة الأولى من العزل ويجب توصيله الجهاز مصنوع  
فقط لمنفذ الطاقة مع الدائرة الأرضية. الجهاز متوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي  
(LVD) - توجيه الجهد المنخفض  
(EMC) - التوافق الكهرومغناطيسي  
على ملصق التصنيف CE قام الجهاز بوضع علامة

معلومات تقنية  
مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز  
قوة  
واط 700 - MS7804  
واط 1000 - MS7805  
واط 1200 - MS7806

يرجى نقل عيوب الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият

кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.


9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако той е изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.

 14. Никога не използвайте това устройство близо до вода, напр. : Под душ, във вана или над мивка, пълна с вода.

15. Нагревателят трябва да се постави на равна, топлоустойчива повърхност, далеч (поне един метър) от запалими материали (дантелени завеси, завеси, тапети, мебели и др.).

16. Захранващият кабел не трябва да се поставя над нагревателя, а също така не трябва да докосва или лежи близо до горещи повърхности. Не поставяйте нагревателя под електрически контакт.

17. Повърхността на нагревателя може да се нагрее до високи температури над 60 градуса С. Внимавайте, когато сте близо до нагревателя.


18. Не покривайте нагревателя със завеси, кърпа или закачайте пране върху него - това може да повреди нагревателя или да причини пожар.

19. Когато използвате нагревателя, развийте напълно кабела му и се уверете, че кабелът не докосва горещата повърхност на нагревателя.

20. Не използвайте нагревателя в близост до басейни, душеве, мивки, басейни или други места, където може да се намокри.

21. Устройството трябва да е напълно хладно преди съхранение. Запазете оригиналната опаковка, за да съхранявате нагревателя през неотопляеми сезони.

22. Нагревателят се пълни с определено количество специално масло. Ремонтите, изискващи отваряне на резервоара за масло, трябва да се извършват само от производителя или упълномощен представител, който трябва да се свърже, ако маслото изтече от нагревателя.

 23. Ако изхвърляте нагревателя, следвайте правилата за изхвърляне на масло.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.

24. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн

25. Не използвайте този нагревател, ако е паднал

26. Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя

27. Използвайте нагревателя на равна и стабилна повърхност или го прикрепете към стената, ако е предвидено от производителя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки помещения, където има хора, които не могат да ги напуснат сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или други запалими материали на разстояние поне 1 м от изхода на въздуха на нагревателя.

**ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО** (Фиг. 1)

1. Превключвател за включване / изключване
2. Копче за управление на термостата
3. Ребра

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

**ВНИМАНИЕ:** По време на първата употреба на нагревателя може да се появи малко количество дим. Това е нормално.

1. Поставете масления нагревател на минимум 100 см от стени, мебели, завеси, растения и др.
2. Свържете масления нагревател към електрическата мрежа.
3. Включете нагревателя чрез превключване (1). Задайте комфортна температура на нагревателя на маслото, като завъртите копчето за управление на термостата.
4. След като приключите с нагревателя, изключете го, като завъртите копчето за включване и управлението на термостата в положение „OFF“ и изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

**ПОЧИСТВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

1. Преди почистване винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт.
2. Преди почистване оставете нагревателя да се охлади. Уверете се, че е готино.
3. Избършете нагревателя с влажна кърпа, след което избършете на сухо.
4. Никога не използвайте восък, блестящи или химически агенти за почистване на нагревателя. Те могат да реагират с устройството и да причинят обезцветяване или дори повреда.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Източник на захранване: 220-240V ~ 50/60 Hz

Мощност:

MS7804 - 700 W

MS7805 - 1000 W

Ms7806 - 1200 W



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

# mesko



**Quartz Heater**  
MS 7710



**Double hot plate**  
MS 6509



**Electric Kettle**  
MS 1276



**Standing Fan**  
MS 7311



**Kitchen Scale**  
MS 3152



**Sandwich Maker**  
MS 3032



**Hair Clipper**  
MS 2830



**Electric Kettle**  
MS 1288



**Sandwich Maker**  
MS 3045



# mesko



**Bathroom scale  
MS 8160**



**Milk Frother  
MS 4462**



**Professional pet hair clipper  
MS 2826**



**Washing machine  
MS 8053**



**Coffee Grinder  
MS 4465**



**Hand Blender  
MS 4619**



**Deep Fryer 1,5L  
MS 4911**



**Steam Iron  
MS 5031**



**Heating Blanket  
MS 7419**

# *mesko*



**Lint remover  
MS 9610**



**Convector heater  
MS 7713**



**electric kettle  
MS 1276**



**meat grinder  
MS 4805**



**Bathroom Scale  
MS 8137**



**Hot Plate  
MS 6508**



**Kitchen scale with bowl  
MS 3165**



**Espresso Maker  
MS 4409**



**Egg Boiler  
MS 4485**